



---

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**  
Четвертое совещание Временной межправительственной руководящей группы  
по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли

Бангкок, 22-23 марта 2018 года  
Пункт 6 повестки дня  
Утверждение доклада совещания

**Проект доклада**

**I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения**

**A. Содействие осуществлению Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

1. Временная межправительственная руководящая группа по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли принимает к сведению информацию о прогрессе, достигнутом государствами-членами в ратификации Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе или присоединении к нему, и обращается к секретариату с просьбой оказывать обращающимся за помощью государствам-членам при условии наличия ресурсов техническую помощь, в том числе в развитии их потенциала.

**B. Подготовка проекта «дорожной карты» по осуществлению основных положений Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

2. Руководящая группа принимает к сведению информацию о прогрессе, достигнутом рабочими группами по правовым и техническим вопросам, и просит их продолжать доработку проекта «дорожной карты» по осуществлению основных положений Рамочного соглашения и подтверждающей его документации в целях их дальнейшего рассмотрения на пятом совещании Руководящей группы.



**С. Деятельность Временной межправительственной руководящей группы по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли**

3. Руководящая группа постановляет продолжать свою деятельность до вступления в силу Рамочного соглашения, уделяя при этом основное внимание доработке проекта «дорожной карты» и его подтверждающей документации.

**II. Отчет о работе**

**А. Доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

(Пункт 2 повестки дня)

4. Совещанию был представлен Доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ESCAP/PTA/ISG/2018/1). Начальник Секции торговой политики и содействия торговле предложил представителям делегаций стран-участниц представить информацию о положении дел, связанных с присоединением к Рамочному соглашению.

5. С заявлениями выступили представители следующих членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана: Азербайджана, Армении, Бангладеш, Бутана, Вьетнама, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Китая, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мальдивских Островов, Монголии, Мьянмы, Непала, Нидерландов, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Таиланда, Узбекистана, Филиппин, Франции и Шри-Ланки.

6. Армения информировала участников совещания о том, что в настоящее время идет процесс ратификации Рамочного соглашения, которое находится в министерстве иностранных дел. Принимаются меры по приведению действующих законов в соответствие с Рамочным соглашением. В силу недавно внесенных в законодательство изменений процесс ратификации замедлился.

7. Азербайджан информировал участников совещания о том, что он представил свой документ о присоединении Организации Объединенных Наций 8 марта 2018 года после завершения процесса правового анализа под руководством министерства иностранных дел.

8. Бангладеш информировала участников совещания о том, что она подписала Рамочное соглашение в августе 2017 года. Она подумывает об организации консультаций с участием заинтересованных сторон по вопросу о ратификации и учредит в министерстве торговли комитет для завершения процесса ратификации.

9. Бутан сообщил о том, что он организовал консультации с участием заинтересованных сторон при поддержке секретариата в сентябре 2017 года и представил Рамочное соглашение, а также доклад об анализе национальных интересов кабинету министров, который препроводил эти документы в Канцелярию Генерального прокурора для правового анализа. После завершения процесса правового анализа в Канцелярии Генерального прокурора эта страна, как ожидается, присоединится к Рамочному соглашению в течение года.

10. Камбоджа информировала участников совещания о том, что после того, как она подписала Рамочное соглашение в августе 2017 года, она начала проводить консультации с соответствующими учреждениями по вопросам ратификации. После дополнительных консультаций, на которые потребуется время, она внесет в парламент предложение о ратификации.

11. Китай информировал участников совещания о том, что после подписания Рамочного соглашения в августе 2017 года он незамедлительно развернул внутренний процесс ратификации, который дал положительные результаты, включая завершение консультаций с участием профильных министерств и других процедур в соответствии с национальными правилами и положениями. Кроме того, в мае 2017 года он организовал у себя практикум по развитию потенциала по пропаганде Рамочного соглашения и безбумажной торговли, в котором приняли участие 20 должностных лиц из 7 государств-членов, и планирует провести еще одно мероприятие в 2018 году. Кроме того, Китай информировал участников совещания о своей касающейся трансграничной безбумажной торговли инициативе, связанной с вопросами карантина и инспекции.

12. Франция информировала участников совещания о том, что она заинтересована в присоединении к Рамочному соглашению, однако она сталкивается с проблемой языкового характера, поскольку Конституция Франции требует представления заверенного подлинного экземпляра на французском языке. Внутренний комитет, который был учрежден для рассмотрения этого вопроса, подтвердил, что присоединение к Договору в английской версии будет сопряжено с проблемами. Он дополнительно обсудит с секретариатом вопрос о том, как решить эту проблему.

13. Индия сообщила о том, что она добилась неплохих успехов в деле осуществления Соглашения Всемирной торговой организации (ВТО) по упрощению торговых процедур и внедрения системы единого окна. Что касается Рамочного соглашения, то эта страна сообщила о том, что министерство торговли и промышленности проводит консультации с участием профильных министерств. Она также информировала участников совещания о том, что она привержена идее безбумажной торговли и рассматривает Рамочное соглашение с положительной стороны, поскольку оно содействует упрощению процедур торговли, выходя за рамки обязательств этой страны в ВТО.

14. Индонезия информировала участников совещания о том, что в настоящее время Рамочное соглашение переводится на национальный язык и что проводятся внутриведомственные консультации под руководством министерства торговли. Она должна провести анализ экономической целесообразности и обратилась к секретариату за помощью в предоставлении ей информации о передовых методах завершения внутреннего процесса присоединения.

15. Исламская Республика Иран информировала участников совещания о том, что после подписания Рамочного соглашения в 2017 году кабинет министров рассмотрел предложение о ратификации, которое было внесено в парламент на предмет утверждения.

16. Кыргызстан проинформировал совещание о том, что он осуществляет перевод Рамочного соглашения на национальный язык и проводит межведомственные консультации, которые в настоящее время приостановлены до получения результатов углубленной оценки последствий присоединения.

17. Лаосская Народно-Демократическая Республика проинформировала совещание о том, что она проводит консультации с различными ведомствами по вопросу присоединения к Рамочному соглашению с целью оценки своей

готовности к присоединению и определения надлежащих временных сроков для него. Лаосская Народно-Демократическая Республика обратилась к секретариату с просьбой поделиться информацией о случаях передовой практики в области внедрения системы «единого окна» в странах, не имеющих выхода к морю.

18. Малайзия проинформировала секретариат о том, что она осознает важность присоединения к Рамочному соглашению и проводит консультации с отраслевыми министерствами и таможенными органами при координации, осуществляемой министерством международной торговли и промышленности. Малайзия планирует присоединиться к Рамочному соглашению в 2018 или в 2019 году после решения всех соответствующих вопросов.

19. Мальдивские Острова проинформировали совещание о том, что Генеральная прокуратура, приняв во внимание характер Рамочного соглашения, постановила, что для присоединения нет необходимости в одобрении парламента и что достаточно будет заручиться одобрением Кабинета министров. Мальдивские Острова также проинформировали совещание о том, что они находятся в процессе подготовки документа Кабинета министров по вопросу присоединения к Рамочному соглашению, который будет представлен во втором квартале 2018 года, и, как ожидается, будет одобрен в начале 2019 года, после национальных выборов 2018 года.

20. Монголия проинформировала совещание о том, что в 2017 году она организовала национальные консультации заинтересованных сторон при поддержке секретариата и что она находится в процессе засвидетельствования подлинности текста Рамочного соглашения на национальном языке, после чего Соглашение будет представлено на рассмотрение Кабинета министров.

21. Мьянма проинформировала совещание о том, что она проводит консультации с заинтересованными сторонами из числа отраслевых министерств и таможенных органов, и обратилась к секретариату с просьбой оказать техническую помощь стране в интересах завершения консультаций с заинтересованными сторонами.

22. Непал проинформировал совещание о том, что он находится в процессе проведения консультаций с заинтересованными сторонами и юридического анализа вопросов, связанных с присоединением к Рамочному соглашению.

23. Нидерланды проинформировали совещание, что они не могут ничего сообщить по вопросу присоединения к Рамочному соглашению, так как в этой связи не было предпринято никаких шагов. Нидерланды представили вниманию совещания обзор работы, проведенной в стране в области упрощения процедур торговли и безбумажной торговли.

24. Пакистан проинформировал совещание о том, что он проводит второй раунд консультаций с заинтересованными сторонами, так как Кабинет поручил министерству торговли провести к концу мая 2018 года еще одно краткое консультативное мероприятие после проведения им обзора итогов первых консультаций по вопросу присоединения к Рамочному соглашению. Пакистан также выразил уверенность в том, что он завершит национальный процесс в течение последующих нескольких месяцев. Он также представил информацию о своих недавних инициативах в области безбумажной торговли.

25. Папуа – Новая Гвинея сообщила о том, что, несмотря на поддержку, оказанную секретариатом в целях организации консультаций с заинтересованными сторонами, страна не смогла подписать Рамочное соглашение в 2017 году ввиду сроков проведения в 2017 году выборов нового правительства.

Папуа – Новая Гвинея проводит анализ затрат и результатов, который был введен новым правительством в качестве одного из новых требований в отношении присоединения к договорам. Страна обратилась к секретариату с просьбой оказать ей поддержку в интересах выполнения ей этой задачи.

26. Филиппины проинформировали совещание о том, что Департамент иностранных дел страны провел консультации с соответствующими государственными ведомствами. Департамент финансов Филиппин находится на заключительном этапе рассмотрения Рамочного соглашения на предмет анализа того, потребует ли присоединение к Соглашению внесения поправок в национальное законодательство, для чего, в свою очередь, потребуется одобрение Сената.

27. Республика Корея находится в процессе проведения межведомственных консультаций.

28. Российская Федерация проинформировала совещание о том, что она находится в процессе проведения межведомственных консультаций. Российская Федерация положительным образом оценивает значимость текущей работы, связанной с Рамочным соглашением и его будущим. Страна присоединится к Рамочному соглашению сразу же по завершении межведомственных консультаций.

29. Самоа проинформировало совещание о том, что ему еще предстоит инициировать официальный процесс межведомственных консультаций по вопросу присоединения к Рамочному соглашению, и обратилось к секретариату с просьбой о поддержке. Страна также обозначила свою позицию по вопросу ценности Рамочного соглашения с точки зрения содействия полному осуществлению Соглашения ВТО об упрощении процедур торговли.

30. Шри-Ланка проинформировала совещание о том, что в сентябре 2017 года она провела при поддержке секретариата консультации заинтересованных сторон с членами Национального комитета по упрощению процедур торговли. Шри-Ланка решила включить вопрос о присоединении к Рамочному соглашению в разработку концептуального проекта системы «единого окна», который планируется подготовить к 30 июня 2018 года.

31. Таиланд проинформировал совещание о том, что он находится в процессе межведомственных консультаций. В полной мере осознавая важность Рамочного соглашения, Таиланд стремится присоединиться к нему после завершения всех необходимых процедур.

32. Узбекистан проинформировал совещание о том, что он проводит оценку готовности к присоединению к Рамочному соглашению и потенциальных факторов риска, сопряженных с присоединением. Узбекистан представит предложение по этому вопросу на рассмотрение Кабинета министров после достижения консенсуса между соответствующими министерствами и другими органами власти.

33. Вьетнам проинформировал совещание о том, что он находится в процессе перевода Рамочного соглашения на вьетнамский язык. Он планирует организовать практикум с участием заинтересованных сторон в третьем квартале 2018 года и провести внутренний правовой обзор до конца 2018 года.

34. Ряд развивающихся государств-членов указали на то, что они хотели бы получить техническую помощь от секретариата в завершении процесса прохождения внутренних процедур, необходимого для присоединения к

Рамочному соглашению, в том числе в организации консультаций между заинтересованными сторонами.

35. Секретариат проинформировал совещание о том, что он может оказать техническую помощь в организации консультаций между заинтересованными сторонами после получения официального запроса на оказание помощи, при этом в первую очередь помощь будет оказана странам с особыми потребностями при наличии достаточного времени и ресурсов.

**В. Доклад о прогрессе, достигнутом рабочими группами по правовым и техническим вопросам в подготовке проекта «дорожной карты» по осуществлению основных положений Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

(Пункт 3 повестки дня)

36. Совещанию был представлен доклад о прогрессе, достигнутом рабочими группами по правовым и техническим вопросам в выполнении поставленных перед ними задач (ESCAP/PTA/IISG/2018/2), и проект «дорожной карты» по осуществлению основных положений Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ESCAP/PTA/IISG/2018/CRP.1). Руководитель секции торговой политики и содействия торговле представил данные документы.

37. Руководитель рабочей группы по правовым вопросам доложил о прогрессе, достигнутом в ходе пятого совещания рабочих групп по правовым и техническим вопросам, проводившегося 20-21 марта 2018 года. Рабочие группы рассмотрели проект «дорожной карты» и вспомогательные документы, в частности проекты перечней технических и правовых вопросов. Рабочие группы постановили продолжить свою деятельность при условии принятия соответствующего решения Руководящей группой в ходе настоящего совещания.

38. Совещание отметило прогресс, достигнутый рабочими группами по правовым и техническим вопросам в выполнении возложенных на них задач.

**С. Обсуждение деятельности Руководящей группы в будущем**

(Пункт 4 повестки дня)

39. Секретариат предложил Руководящей группе и ее рабочим группам продолжить их деятельность до вступления в силу Рамочного соглашения. Пятое совещание Руководящей группы предположительно будет проведено в марте или апреле 2019 года. Консультационные сессии с партнерами по вопросам развития и представителями частного сектора, участвующими в разработке решений для трансграничной безбумажной торговли, также будут проведены одновременно с совещанием Руководящей группы.

40. Руководящая группа согласилась с этим предложением и постановила продолжить свою деятельность при поддержке рабочих групп по правовым и техническим вопросам до вступления в силу Рамочного соглашения, при этом уделяя особое внимание доработке проекта «дорожной карты» и ее вспомогательных документов.

**D. Прочие вопросы**

(Пункт 5 повестки дня)

41. Никакие прочие вопросы в ходе совещания не обсуждались.

**Е. Утверждение доклада совещания**  
(Пункт 6 повестки дня)

42. Совещание утвердило настоящий доклад 23 марта 2018 года.

**III. Организация**

**А. Открытие, сроки и организация работы совещания**

43. Четвертое совещание Временной межправительственной руководящей группы по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли проводилось в Бангкоке 22–23 марта 2018 года.

44. Заместитель Исполнительного секретаря Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана выступил с вступительным заявлением.

**В. Участники**

45. В работе совещания приняли участие представители следующих членов и ассоциированных членов: Азербайджана, Армении, Бангладеш, Бутана, Вьетнама, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Камбоджи, Киргизстана, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мальдивских Островов, Монголии, Мьянмы, Непала, Нидерландов, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Таиланда, Узбекистана, Филиппин, Франции и Шри-Ланки.

46. На совещании присутствовали представители Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

47. Кроме того, на совещании присутствовали один наблюдатель и девять координаторов.

**С. Выборы должностных лиц**

48. На совещании были выбраны следующие должностные лица:

Председатель:	г-н Юсуф Риза (Мальдивские Острова)
Заместители	г-жа Рама Деван (Бангладеш)
Председателя:	г-н Мувасик Нур (Индонезия)

**Д. Повестка дня**

49. На совещании была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие совещания:
  - a) вступительное заявление;
  - b) выборы должностных лиц;
  - c) утверждение повестки дня.
2. Доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
3. Доклад о прогрессе, достигнутом рабочими группами по правовым и техническим вопросам в подготовке проекта «дорожной карты» по осуществлению основных положений Рамочного соглашения

об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

4. Обсуждение деятельности Руководящей группы в будущем.
5. Прочие вопросы.
6. Утверждение доклада совещания.



## Приложение

### Список документов

Символ документа	Название	Пункт повестки дня
<i>Документы для общего распространения</i>		
ESCAP/PTA/ISG/2018/1	Доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе	2
ESCAP/PTA/ISG/2018/2	Доклад о прогрессе, достигнутом рабочими группами по правовым и техническим вопросам в выполнении поставленных перед ними задач	3
<i>Документы для ограниченного распространения</i>		
ESCAP/PTA/ISG/2018/L.1	Аннотированная предварительная повестка дня	1
ESCAP/PTA/ISG/2018/L.2	Проект доклада	6
<i>Документы зала заседаний</i>		
ESCAP/PTA/ISG/2018/CRP.1	Проект «дорожной карты» по осуществлению основных положений Рамочного соглашения об упрощении процедур трансграничной безбумажной торговли в Азиатско-Тихоокеанском регионе	3